

وه ئەصل وەھایە تەنھا لە تەكبیری یەكەمی نوێژ دابەستندا دەست بەرز بکړیتهوه.

پوو بە (قیبله) دوهوستی و مردووهکه لهبەردەم خۆیدا دادەنێ و ئەگەر مردووهکه پیاو بوو لەلای سەرییەوهو ئەگەر ئافرەت بوو لەلای ناوهپرستییدا دوهوستیو تەكبیری دابەستن دەکاو دەست بەرز دەکاتەوهو پاشان دەست دەگرێ و سورەتی ﴿ الفاتحة ﴾ و سورەتیکی تر دەخوینیت بەبێ دوعای دەست پیکردن

(الإستفتاح)، وه تەكبیری دووم دەكات و صلوات دەدات

لەسەر پێغەمبەر (ﷺ) (٣٢٢).

وه له دواى تەكبیری سێیەم و چوارەم و... هتد دەپاریتەوه بۆ

مردووهکه بهو پارانهوهی که ئیستا پێی دهگهین. وه به دهنگی نزم ئەم نوێژه دهکړیت ئەگەر ئیمام بوو، مهگەر لهبەر فیڕکردنی خەلکەکه دهنگ بەرز بکاتەوهو سلویش دەداتەوه هەر به دهنگی نزم به جوړیک تەنھا دواى خوێ بییستن و به یهك سلویش دهتوانیت سلویداتهوه (واته به یهك لادا)، بهلام له سێ کاتدا ئەم نوێژه دروست نزییە مهگەر لهبەر ناچارى: (کاتێ خۆر هەلدى تا بەرز دەبیتهوه به تەواوی) وه (کاتیک خۆر دەچیتە ناوهپرستی

---

(٣٢٢) بپوانه لاپههه (٨٣-٨٤) لهم نامیلکهیهدا. وه زۆر جوړی صلوات مهیهو بهمهركامیان بیته دوسته.

ئاسمان تا لادەدات) وە ( كاتىك خۆر سەر دەبات بۇ ئاوا بوون  
 تا ئاوا دەبىت). (۳۲۳) وە ھەتا نويژكەران لەسەرى زۆرین چاكتەرە،  
 لەو فەرموودانەش كە باسى ئەمە دەكات:  
 پىغەمبەر(ﷺ) دەفەرموئیت: (( ھەر مردوویەك گرۆیەك لە  
 موسلمانان لەسەرى نويژ بكن و ژمارەیان بگاتە سەد كەس و  
 تكای بۆ بكن لە خوا، خوای گەورە پارانەو ھو تكایان  
 وەردەگرئ)). (۳۲۴)

وە دەفەرموئیت(ﷺ): (( ھەر پیاویكى موسلمان بمرئیت و لەسەر  
 جەنازەكەى چل پیاوی یەكتاپەرست بوەستن كە ھاوئەلیان ھیچ بۆ  
 خوا دانەنابئ، ئیلا خوای گەورە تكایان وەردەگرئیت)). (۳۲۵)  
 وە دەفەرموئیت(ﷺ): (( ھەر كەسیك سئ پیز لە خەلكی لەسەرى  
 نويژ بكات، بەھەشتی بۆ واجب دەبئیت)). (۳۲۶)

---

(۳۲۳) بېوانە دريژەى ئەمە بەبەلگەكانىيەو ە(احكام الجنائى الابنائىدا  
 ) پحمەتى خوای ئى بئیت).

(۳۲۴) صحيح مسلم بشرح النووي - كتاب الجنائى - ۲۱/۷ رقم (۹۴۷) والجامع  
 الصغير للترمذى ۳/۳۴۸ رقم (۱۰۲۹) وە لە فەرموودەيەكى تردا دەفەرموئ...  
 ئەوا خوای گەورە لئى خۆش دەبئ.

(۳۲۵) شرح صحيح مسلم ۲۱/۷-۲۲ رقم (۹۴۸) وصحيح ابن ماجه (۱۴۸۹).  
 (۳۲۶) رواه ابو داود (۳۱۶۶) والترمذى (۱۰۲۸) وقال: حديث حسن. واخرجه ابن  
 ماجه (۱۶۹۰) ومسنند احمد ۷۹/۴ وصححه الحاكم في المستدرک ۱/۳۶۲ ووافقه  
 الذهبى.

## پارانہ وہ بؤ مردوو له نویژی مردوودا

۱- ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ. وَارْحَمْهُ. وَعَافِهِ وَاعْفُ عَنْهُ. وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ. وَوَسِّعْ مُدْخَلَهُ. وَأَغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالثَّلْجِ وَالْبَرَدِ. وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ. وَأَبْدَلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ. وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ. وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ. وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ. وَأَعِزَّهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ [وَعَذَابِ النَّارِ] ((. (۳۲۷)

واته: خوايه لئی خوش ببهو پهحمی پئی بکهو بی پاریزه و لئی ببوره له شوینگه یه کی خوش و بهرپزدا داینئ و شوینه که ی بؤ فراوان بکهو به ناوی باران و به فرو تهرزه بیشره و له گونا پکی بکه ره وه ههروه ک چۆن پوښاک سپی پاک ده بیته وه له چلک. وه ماله که ی بؤ بگوره به خانه یه کی خوش ترو که س و کاریکی بدهرئ له که س و کاره که ی چاکترو خیزانیکی بدهرئ له خیزانه که ی باشترو بیخه ره به هه شته وه و په نای بده له سزای گوپو سزای ناگری دوزه خ.

۲- ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا. وَمَيِّتِنَا. وَشَاهِدِنَا. وَغَائِبِنَا. وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا. وَذَكَرْنَا وَأَنْشَانَا. اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مَتَا فَأَحْيِهِ عَلَيَّ الْإِسْلَامَ. وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مَتَا فَتَوَفَّهُ عَلَيَّ الْإِيمَانَ. اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلَا تُضِلَّنَا بَعْدَهُ ((. (۳۲۸)

(۳۲۷) لهه و فی کوپی مالکی شه شجعه می یه وه (ﷺ) دهه رموی: ... ناوتم شه خواست که شه مردوو له من بم. له بهرته م پارانه وه یه که پیغه مبهه (ﷺ) له سهری پارایه وه / مسلم ۶۶۲/۲.

(۳۲۸) ابن ماجه ۴۸۰/۱ واحمد ۳۶۸/۲ وانظر صحيح ابن ماجه ۲۵۱/۱

واته: خوايه خوُش ببه له زيندووو مروودمان و له ئاماده و نااماده مان و بچووك و گه وره مان و نيرو ميان. خوايه ههركه سيكمانت ژياند له سهر ئيسلام بيژينه و ههركه سيكمانت مراند له سهر ئيسلام بييريئه. خوايه له پاداشتي ئه م موسيبيته بئ به شمان مهكو و له دواي ئه م كهسه سه رلي شياوو گوپرامان مهكه.

۳- (( اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانَ بْنَ فُلَانَ فِي ذِمَّتِكَ. وَحَبْلِ جِوَارِكَ. فَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ. وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ. فَاغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ )) (۳۲۹)

واته: خوايه فلانی کۆپی فلان له ژیر پارێزگاری تۆدایه و له ژیر چاودیروی و دهسته لاتی تۆدایه. له ناشوبه ی گۆپو سزای ناگر بیپاریزه. وه تۆ خاوهنی وه فاو ره واییت. ساخوايه لئی خوُش ببه و بهزهیت پیی دا بیته وه بهراستی تۆ لی بوورده و به بهزهیی و میهره بانیت.

۴- (( اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أُمَّتِكَ احتاج إلى رحمتك. وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ. إِنْ كَانَ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي حَسَنَاتِهِ. وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ )) (۳۳۰)

(۳۲۹) اخرجه ابن ماجه. انظر صحيح ابن ماجه ۲۵۱/۱ ورواه ابوداود ۲۱۱/۳.

(۳۳۰) اخرجه الحاكم وصححه ووافقه الذهبي ۳۵۹/۱ وانظر احكام الجنائز

لللاباني ص ۱۲۵.

واته: خوايه ئه‌مه به‌نده‌ته و نه‌وه‌ی کۆيله‌ته پێویستی به‌به‌زه‌یی تۆیه. وه تۆش ده‌وله‌مهندو بێ‌نیازی له‌ سزادانی. ساخوايه ئه‌گهر چا‌که‌کاره ئه‌وا له‌چا‌که‌کانی زیاد بکه‌و ئه‌گهر خراپه‌کاره لێ‌ی ببوره.

## پارانه‌وه بۆ (کۆریه) له نوێژی مردوودا له‌سه‌ری

۱- (( اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ )) (٣٣١)

واته: خوايه په‌نای بده له‌ سزای گۆر.

۲- (( اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا فَرَطًا. وَسَلْفًا. وَأَجْرًا )) (٣٣٢)

واته: خوايه بۆمان بکه‌ره پاداشتی‌ک له‌ پێشمانه‌وه بپروات و بیکه‌ره پێشین و پاداشت بۆمان.

## بۆ دڵ دانه‌وه‌ی که‌س و کاری مردوو (دُعَاءُ التَّعْزِيَةِ)

(( إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ. وَلَهُ مَا أَعْطَى. وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى... ))

فَلْتَصْبِرْ وَلْتَحْتَسِبْ )) (٣٣٣)

(٣٣١) (سه‌عیدی کوری المسیب ده‌فرموی: له‌ دوا‌ی ئه‌بی هوره‌یره‌وه نوێژم کرد که له‌سه‌ر مندالیک نوێژی ده‌کرد که هه‌رگیز گوناه‌ی نه‌کردبوو گۆیم لێ‌ی بوو ده‌یفه‌رموو... .. فه‌رموده‌که). اخرجه مالک فی الموطا ٢٨٨/١ وابن ابی شیبه فی المصنف ٢١٧/٣ و‌البیهقی ٩/٤. و‌صحیح اسناده شعيب الارناؤوط فی تحقیقه لشرح السنه للبغوي ٣٥٧/٥. وهو حسن (احکام الجنائز للالباني ص ١٦١). (٣٣٢) اخرجه البغوي فی شرح السنه ٣٥٧/٥ و‌عبد‌الرزاق برقم ٦٥٨٨. و‌عَلَقَهُ الْبُخَارِي فِي كِتَابِ الْجَنَائِزِ ٦٥ بَابِ قِرَاءَةِ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ عَلَى الْجَنَازَةِ ١١٢/٢. وهو موقوف على الحسن. (٣٣٣) البخاري ٨٠/٢ و‌مسلم ٦٣٦/٢.

واته: خوا خاوهنی ئه و شتهیه که دهیباتهوهو خاوهنی ئه وه شه که دهیبه خشی، وه هه موو شتیك له لای ئه و به کات و به ئه جه لیکی دیاری کراوه، سا ئارام بگهرو پازی به به م تا قی کردنه وه موسیبه ته به نیازی پاداشت له خوی گه وه.

## خواردن ناردن به دیاری بو کهس و کاری مردوو که

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ﷺ): (( إِنْ صَنَعُوا لِآلِ جَعْفَرٍ طَعَامًا، فَإِنَّهُ قَدْ آتَاهُمْ أَمْرٌ شَغَلَهُمْ )) . (۳۳۴)

عبدالله ی کوپی جه عه ره ده فه رموی: پیغه مبه ری خوا (ﷺ) فه رموی: خواردنیك دروست بکه ن بو کهس و کرای جه عه ره چونکه شتیکیان به سه ر هاتوو که به پاستی سه رقالی کردوون. ئه مه یش له کاتی کدا فه رموی که جه عه ری کوپی ئه بی طالب (خوی ئی پازی بیته) له جهنگی (موته) دا شه هید بوو.

## ئه گه ر مردوو ت خسته گوره که ی

بَلَى: (( بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ )) . (۳۳۵)  
واته: به ناوی خوی گه وه. وه له سه ر پیره وو سو ننه تی پیغه مبه ری خوا (ﷺ).

---

(۳۳۴) اخرجه ابوداود ۴/۴۹۷ وابن ماجه ۱/۵۱۴ والترمذي ۳/۳۲۳ وقال: حديث حسن صحيح. وهو كما قال.  
(۳۳۵) ابوداود ۳/۳۱۴ بسننر صحيح. واحمد يلفظ: «بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ» وسنده صحيح. واته: به ناوی خواو له سه ر میله تی پیغه مبه ری خوا (ﷺ). وانظر (صحيح الترمذي) ۱/۳۰۶.

## پارانہ وہ دواى ناشتنى مردوو

(( اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ ، اللَّهُمَّ ثَبِّتْهُ )) . (۳۳۶)

واته: خوايه لىٰ خوش به، خوايه چه سپاوو دامه زراوى بکه.

## له کاتى سهردانى گورستان دا

(( السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ . مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ . وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ [ وَيَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ ] أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ )) . (۳۳۷)

واته: سلاوتان ئى بىت خاوهنى خانه كان له ئيمانداران و موسلمانان ئيمهش به ويستى خواى گوره دهگهين پيتان. خوا بهزهى به پيشكه وتوه كانمان و دواكه وته كانماندا بيته وه. له خواى گوره ده پاريمه وه ئيمه و ئيوهش بپاريزى.

---

(۳۳۶) پيغهمبر (ﷺ) كه تهاو ده بوو له ناشتنى مردوو له سهرى راده وه ستاو ده يفرموو: (( داواى لىٰ خوشبوون و دامه زراوى بكن بؤ براكه تان. چونكه به راستى ئيستا پرسيارى لىٰ ده كريت )) . ابوداود ۳/۲۱۵ و الحاكم و صححه و وافقه الذهبي ۱/۳۷۰.

(۳۳۷) مسلم ۲/۶۷۱ . وابن ماجه واللفظ له ۱/۴۹۴ عن بريدة (ﷺ). وه نيوان دوو كه وانكه له وه فرموده يه كه عائشه (رهزاي خواى ئى بن) ده يگيرتته وه.

## **مه ندى كاتى ترى جياواز**

### **له كاتى هه ئكردنى (با) دا**

۱- (( اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا. وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا )) . (۳۳۸)

واته: خوايه داواى چاكى و خييره كهيت لئ ده كه م و په نات پئ نه گرم له خراپه كه ي .

۲- (( اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا. وَخَيْرَ مَا فِيهَا. وَخَيْرَ مَا أُرْسَلَتْ بِهِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا. وَشَرِّ مَا فِيهَا. وَشَرِّ مَا أُرْسَلَتْ بِهِ )) . (۳۳۹)

واته: خوايه من داواى خيرو چا كه كه يت لئ ده كه م و نه و چا كه يه ي كه تيا يه تي و نه و چا كه يه ي بوى ني در اوه . وه په نات پئ نه گرم له خراپه كه ي و له و خراپه يه ي كه تيا يه تي و نه و خراپه يه ي بوى ني در اوه .

۳- جوين به - با - مه دن . نه گهر قايمي كردو خراپه يه كتان لئ چا وه پروان ده كرد بليين: (( اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ هَذِهِ الرِّيحِ وَخَيْرِ مَا فِيهَا. وَخَيْرِ مَا أُمِرْتُ بِهِ. وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذِهِ الرِّيحِ وَشَرِّ مَا فِيهَا. وَشَرِّ مَا أُمِرْتُ بِهِ )) . (۳۴۰)

---

(۳۳۸) اخرجه ابوداود ۳۲۶/۴ وابن ماجه ۱۲۲۸/۲ وانظر صحيح ابن ماجه ۳۹۵/۲ .

(۳۳۹) مسلم ۶۱۶/۲ والبخاري ۷۶/۴ .

(۳۴۰) رواه الترمذي (۲۲۵۳) قال: حديث حسن صحيح ورجاله ثقات عن أبي بن

كعب (ﷺ) .

واته: خوايه ئيمه داواي چاكي ئه م بايهت لئ دهكەين و داواي  
 ئه و چاكيهت لئ دهكەين كه تيايهتي و فهرماني پئ كراوه .  
 وه په نات پئ دهگرين له خراپه ي ئه م بايه و ئه و خراپه يه ي كه  
 تيايهتي و خراپه ي ئه وه ي فهرماني پئ كراو كه بيكات .

## پارانه وه ي كاتي هه وره گر مه (الرعد)

عبدالله ي كور ي الزبير (رهزاي خويان لئ بيئت) ئه گهر گوئ ي له  
 هه وره گر مه بوايه وازي له قسه كردن ده هيئا و ده يفه رموو:  
 ((سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ)) (٣٤١)  
 واته: پاكي و پئ كهردي بوئه و خوايه ي هه وره گر مه ته سبيحات و  
 ستايشي دهكات. وه فريشته كانيش له ترسي ئه و ته سبيحاتي  
 دهكهن .

## له پارانه وه كاني داواي باران بارين كردن (الاستسقاء)

١- ((اللَّهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مُغِيثًا مَرِينًا مَرِيحًا. نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ عَاجِلًا  
 غَيْرَ آجِلٍ)) (٣٤٢)  
 واته: خوايه بارانمان بو ببارينه بارانيكي به ليژمه ي ئاساني  
 سهوزكهري گژوگيا و به سوودي بي زيان. به م زوانه و داواي  
 مه خه بو مان .

(٣٤١) الموطا ٩٩٢/٢ وقال الألباني: صحيح الإسناد موقوفاً.  
 (٣٤٢) ابوداود ٣٠٣/١ وصَحَّحَهُ الألباني في صحيح ابوداود ٢١٦/١.

۲- (( اَللّٰهُمَّ اغْنِنَا. اَللّٰهُمَّ اغْنِنَا. اَللّٰهُمَّ اغْنِنَا )) (۳۴۳)

واته: خوايه بارانمان بؤ ببارينه و فريامان بکه وه،.....

۳- (( اَللّٰهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ. وَبِهَاتِمَكَ. وَاَنْشُرْ رَحْمَتَكَ. وَاَحْيِيْ بِلَدِّكَ الْمَيِّتَ )) (۳۴۴)

واته: خوايه بنده كانت تير ثاوبکه. هه روه ما گيانله بارانيش.  
وه به زه يی خوت بلاوبکه ره وه و شاره مردو وه کهت زيندو  
بکه ره وه.

## له کاتی باران باریندا

(( اَللّٰهُمَّ صَيِّبًا نَّافِعًا )) (۳۴۵)

واته: خوايه بارانیکی به لیزمه ی به سوود بیئت.

## ذیکری دوا ی بارینی باران

(( مُطِرْنَا بِفَضْلِ اللّٰهِ وَرَحْمَتِهِ )) (۳۴۶)

واته: بارانمان بؤ باری به فهزل و سوؤزو په حمه تی خوا ی  
که وره وه.

---

(۳۴۳) البخاری ۲۲۴/۱ و مسلم ۶۱۳/۲.

(۳۴۴) ابوداود ۳۰۵/۱ وَحَسَنَةُ الْاَلْبَانِي فِي صَحِيحِ اَبِي دَاوُدَ ۲۱۸/۱.

(۳۴۵) البخاری مع الفتح ۵۱۸/۲.

(۳۴۶) البخاری ۲۰۵/۱ و مسلم ۸۳/۱.

## لهو پارانه وانهی که بو خوش کردنه وهی

### باران دهوتری (الإستصحاء)

(( اللَّهُمَّ حَوَالِنَا وَلَا عَلَيْنَا. اللَّهُمَّ عَلَى الْآكَامِ وَالظَّرَابِ. وَبُطُونِ الْأَوْدِيَةِ وَمَنَابِتِ الشَّجَرِ )) (٣٤٧)

واته: خواجه له چوار دهورمان بیبارینه و له سهرمان مه بیبارینه، خواجه بیبه بو سهرگردو کورته شاخ و ناو شیوو دوله کان و شوینی پووانی دارو دره خته کان.

### له کاتی ته ماشاگردنی مانگ (القمر) دا

(( أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّ هَذَا الْغَاسِقِ إِذَا وَقَبَ )) (٣٤٨)

واته: پهنا نه گرم به خوای گه وره له خراپه ی نه م تاریکی یه یه شه و که دادیت.

### له کاتی بینینی هه یفا (مانگی یه ک شه وه) (الهلال) دا

(( اللَّهُ أَكْبَرُ. اللَّهُمَّ أَهْلُهُ عَلَيْنَا بِالْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ. وَالسَّلَامَةِ وَالْإِسْلَامِ. وَالتَّوْفِيقِ لِمَا تُحِبُّ رَبَّنَا وَتَرْضَى. رَبَّنَا وَرَبُّكَ اللَّهُ )) (٣٤٩)

(٣٤٧) البخاري ٢٢٤ / ١ و مسلم ٦١٤ / ٢.

(٣٤٨) أخرجه الترمذي (٣٠٢/٩ تحفة) والحاكم في المستدرک من حديث عائشة. قال الترمذي: حديث حسن صحيح، انظر مختصر تفسير ابن كثير ٦٩٥/٣: وقال الحاكم: صحيح الإسناد. وأخرجه من حديثه أيضاً النسائي انظر (تحفة الذاکرين) ص ١٧٧ وهو حديث حسن. وصححه الألباني. انظر السلسلة الأحاديث الصحيحة (٦٤٧/١).

(٣٤٩) الترمذي ٥٠٤/٥ والدارمي بلفظه ٣٣٦/١ انظر صحيح الترمذي ١٥٧/٣.

واته: خوا گوره يه. خوايه ئەم مانگه بيهينه ره وه به سه رماندا به ناشتو ئاسايش و ئيمان و به كامه رانوي ئيسلامه تي يه وه به تەوفيق و يارمه تي دانت بو ئەو شته ي په روه ردگار تو پيئت خۆشه و پئى پازيت. (ئەى مانگ) په روه ردگارى ئيمه و توش (الله) يه.

## به پۆژوو بوون

- ۱- « پارشيو بكن چونكه له پارشيودا بهر كهت ههيه » (٣٥٠)
- ۲- ئەگەر به پۆژوو بوويت و جوينيان پئى دايت (يان شه پريان پئى فروشتى) بلئى: « ائى صائم. ائى صائم » (٣٥١)
- واته: من به پۆژووم. من به پۆژووم.
- ۳- « پيغه مبه ر (ﷺ) له سه ر چه ند ده نكه خورمايه كى شل (رُطَب) به ربانگ ده كرده وه پييش ئەوه ي نوپژ بكات. ئەگەر نه بوايه به خورماي ووشك (تمرات). ئەگەر نه بوايه به چه ند مشتياك له ئاو » (٣٥٢).

## له كاتى به ربانگ كردنه وه دا

« ذَهَبَ الظَّمَأُ وَابْتَلَّتِ العُرُوقُ. وَكَبَّتَ الأَجْرُ إِنْ شاءَ اللهُ » (٣٥٣)

(٣٥٠) البخاري ١٢٠/٤ و مسلم (١٠٩٥) عن انس (ﷺ).

(٣٥١) البخاري مع الفتح ١٠٣/٤ و مسلم ٨٠٦/٢.

(٣٥٢) حسن صحيح (صحيح سنن ابي داود ٤٤٨/٢).

(٣٥٣) اخرجه ابوداود ٣٠٦/٢ وغيره. وانظر صحيح الجامع ٢٠٩/٤.

واته: تینوویه‌تی پۆیشت وده‌ماره‌کان په‌وینه‌وه و پاداشته‌که‌شمان چه‌سپاوه و مسوگه‌ره به ویستی خوی گه‌وره.

## نزاو پارانه‌وه نه‌گهر نه‌لای نه‌هل و خیزانی مالئیک به‌ریانگت کرده‌وه

« أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّامُونَ. وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ. وَصَلَّتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ ». (( (۳۵۴)

واته: یاخو پۆژووه‌وانان له لاتان به‌ریانگ بکه‌نه‌وه و خواناس و بی‌گوناهان له خواردنتان بخۆن و مه‌لائیکه‌ت بۆتان بی‌پارینه‌وه.

## نزاو پارانه‌وه‌ی پۆژووه‌وان نه‌گهر خواردنیان هیناو نه‌یشکاند

« إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ فَلْيُجِبْ. فَإِنْ كَانَ صَائِمًا فَلْيُصَلِّ. وَإِنْ كَانَ مُفْطِرًا فَلْيَطْعَمْ ». (( (۳۵۵)

---

(۳۵۴) سنن ابی داود ۳/۳۶۷. وابن ماجه ۱/۵۵۶. والنسائی فی عمل الیوم واللیلة برقم (۲۹۶-۲۹۸). وه ده‌قه‌که‌ی وایه که پیغه‌مبەر (ﷺ) نه‌مه‌ی فرموو کاتن به‌ریانگی له لای خیزانی مالئیک کرده‌وه/ و صححه‌ الالبانی فی صحیح ابی داود ۲/۷۳۰.

(۳۵۵) مسلم ۲/۱۰۵۴.

تیبینی: دروسته نه‌گهر پۆژووی سوننه‌تی گرتبوو وه ده‌عه‌ت کرا بۆ خواردنیک که پۆژووه‌که‌ی بشکینیت و خوی له‌مه‌دا سه‌رپشکه /مسلم ۱۹۵۰-۱۹۵۱ والترمذی وغیره. وانظر إرواء الغلیل(۹۶۵).

واته: ئەگەر يەككە لە ئىوہ بانگ كرا بۇ دەعوەتتەك با بچیت.  
ئەگەر بە پۇژوو بوو ئەوا با بپارێتەوہ بۆیان بە بەرەكەت و ئەگەر  
بە پۇژوو نەبوو بابخوات.

## نزاو پارانەوہی شەوی قەدر (لَيْلَةُ الْقَدْرِ)

(( اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوفٌ [كَرِيمٌ] تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي )) (٣٥٦)

واته: خوايە تۆ ئىبووردەو بەخشندەيت و لىبووردنت  
پىخۆشە. ساخوايە لىم خۆش بەو لىم ببورە.

## ئەگەر نىيازى قوربانى كردنت ھەبوو

(( إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ. فَأَرَادَ أَحَدُكُمْ أَنْ يُضْحَى. فَلَا يَمَسُّ مِنْ شَعْرِهِ.  
وَلَا مِنْ بَشَرِهِ شَيْئًا )) (٣٥٧)

واته: ئەگەر(دە) پۇژى يەكەمى مانگى(ذِي الْحِجَّة) ھات و  
دەستى پىكردو يەككە لە ئىوہ ويستى وابوو كە قوربانى بكات  
با ھىچ دەست نەدات لە مووو نىنۆكى و لىى نەكاتەوہ.

---

(٣٥٦) صحيح (صحيح ابن ماجه ٣٢٨/٢) بدون لفظ: «كريم». والترمذي  
(صحيح الترمذي)(٢٧٨٩) بهذا اللفظ وصححه الألباني.  
(٣٥٧) مسلم (١٩٧٧) وابوداود (٢٧٩١) والنسائي (٢١١/٧ و ٢١٢) وغيره  
عن ام سلمة(رضي الله عنها).

## له کاتی سه ربړین و قوربانیدا

(( بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، [اللَّهُمَّ مِنْكَ وَكَلَّ]. اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي )) (۳۵۸)

واته: به ناوی خواو خوا گه وره یه. خوايه له تووه یه و بو تو یه.  
خوايه لیږم و هر گره و لیږم قبول بکه.

## ته کبیر کردن بو جه ژنه کان

کاتی ته کبیر کردن له جه ژنی په مه زاندا له کاتی دهرچوونه ووهی  
بو نویژ تا نویژ ته و او دهبی و له جه ژنی قوربانیشدا له بهر به بیانی  
پوژنی عه ر ه و ه یه تا کو تایی پوژنی (أَيَّامُ النَّشْرِيقِ). (۳۵۹)  
به م شیه ازانه:

۱- (( اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. وَاللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ.  
وَاللَّهُ الْحَمْدُ )) (۳۶۰)

۲- (( اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ. وَاللَّهُ الْحَمْدُ. اللَّهُ أَكْبَرُ وَأَجَلَّ.  
اللَّهُ أَكْبَرُ عَلَى مَا هَدَانَا )) (۳۶۱)

---

(۳۵۸) مسلم ۱۰۵۷/۳ و البیهقی ۲۸۷/۹ و مابین المعکوفین للبیهقی ۲۸۷/۹ و غیره  
والجملة الأخيرة سقتها بالمعنى من رواية مسلم.

(۳۵۹) انظر (سلسلة الأحاديث الصحيحة) (۱۷۰) و مجموع الفتاوى ۲۴۰/۲۴ و انظر  
سبل السلام ۷۱/۲-۷۲.

(۳۶۰) رواه ابن أبي شيبة ۱۶۸/۲ بإسناد صحيح موقوفاً على ابن مسعود (رضي الله عنه).  
و صححه الألباني في الإرواء ۱۲۵/۳.

(۳۶۱) رواه البیهقی ۳۱۵/۳ و سندہ صحیح موقوفاً على ابن عباس  
(رضي الله عنهما).

واته: خوا گه ورهيه، خوا گه ورهيه، خوا گه ورهيه و ستايش بۇ  
 خوايه. خوا گه ورهيه و خاوهنى شكۆو پۈزه. خوا گه ورهيه له سەر  
 ئەوى پۈنمايى كرديين.

۳- (( اللَّهُ أَكْبَرُ. اللَّهُ أَكْبَرُ. اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا )) . (۳۶۲)

تېيىنى: تهكبير كردن له جهژن دا له هه موو كاته كانى دا  
 (كه ديارى كراوه) سوننه تهو تايبهت نى يه به دواى نوپزه  
 فەرزەكانه وهو بهس. وه دروسته كه دهنگى هه لپرى.

## جهژنه پيروزه كردن

(( تَقَبَّلَ اللَّهُ مِنَّا وَمِنكَ )) . (۳۶۳)

واته: خوا له ئيمه و له توشى قبول بكات.

## پۆژوووه سوننه ته كان

۱- شەش پۆژ له مانگى شەوال (شەشەلان): پېغەمبەرى خوا (ﷺ)  
 دەفەرموئیت: (( ھەر كەسێك مانگى پەمەزان بگريئ و بە دواى دا شەش  
 پۆژ له مانگى شەوال بگريئ و ھكو پۆژوووى سألەكە وایه )) . (۳۶۴)

(۳۶۲) أخرجه عبدالرزاق ومن طريقه البيهقي في (السنن الكبرى) ۳/۳۱۶ بسند صحيح.

(۳۶۳) قال أحمد: اسناد حديث أبي امامة جيد. وانظر (الجمهر النقي) ۳/۳۲۰ وقال

السيوطي في (الحاوي) ۱/۸۱: إسناده حسن. وقال ابن حجر: ورويناه في

(المعامليات) بإسناد حسن عن جبير بن نفير من فعل الصحابة أيضاً / (فتح

الباري) ۲/۴۴۶.

(۳۶۴) مسلم ۲/۸۲۲ وغيره.

۲- (نۇ) پۇژى يەكەمى مانگى (ذِي الْحِجَّةِ) نومىنەى  
حاجيان. (۳۶۵)

۳- مانگى موخەپەم: « چاكتىن پۇژوو دواى پەمەزان مانگى  
موخەپەمە...». (۳۶۶)

۴- مانگى شەعبان. (۳۶۷)

۵- دووشەممەو پىنج شەممەى ھەموو ھەفتەيەك. (۳۶۸)

۶- پۇژە سىدىيەكان (أَيَّامُ الْبَيْضِ) واتە: (۱۵، ۱۴، ۱۳) ى ھەموو  
مانگىك (مەبەست مانگى كۆچىيە). (۳۶۹)

۷- پۇژ نا پۇژىك: « لەپۇژووى داود پىغەمبەر (عليه الصلاة  
والسلام) چاكتىزىيە كە نىوھى سالى دەگرت. پۇژىك بگرەو  
پۇژىك بشكىنە ». (۳۷۰)

---

(۳۶۵) ابوداود ۸۱۵/۲ وغيره وهو حديث حسن.

(۳۶۶) مسلم ۸۲۱/۲ وغيره.

(۳۶۷) البخاري ۲۱۳/۴ ومسلم ۸۱۱/۲.

(۳۶۸) رواه ابو داود (۲۴۳۶) والترمذي والنسائي وابن ماجه بالفاظٍ مختلفةٍ وهو  
حديث صحيح. انظر صحيح ابي داود (۲۱۲۸). والإرواء ۱۰۵/۴-۱۰۶.

(۳۶۹) مسلم ۸۱۸/۲ وغيره عن ابي قتادة. تېيىنى: بۇيە پىنى دەوترى (أَيَّامُ الْبَيْضِ)  
چونكە مانگ لەو سى شەوھىدا زۇر پووناكەو ديارە.

(۳۷۰) البخاري ۲۲۴/۴ ومسلم ۸۱۷/۲.

تېيىنى: ئەمەش بە مەرجىك شەرىع پازى بىت پىنىو ئەكەويئە ئەو پۇژانە كە دروست  
نىيە بە پۇژوو بىت تىايدا ەك: (جەئىن- أَيَّامُ النَّشْرِيقِ - پۇژى ھەينى بە تەنھا -  
پۇژى شەممە (مەگەر بۇ ھەرز بىت) - ... ھتد).

۸- پۆژووی عه‌ره‌فه: « پۆژووی پۆژی عه‌ره‌فه خوای گه‌وره ده‌یکاته مایه‌ی سپینه‌وه‌ی گونا‌هی سالیکی پینشوی وه سالیکی دوایی ...» (۳۷۱)

۹- پۆژووی عاشورا واته (۱۰) ی مانگی مه‌حه‌ره‌م: «... وه پۆژووی پۆژی عاشورا خوای گه‌وره گونا‌هی سالیکی پینشوی پین ده‌سپیته‌وه ...» (۳۷۲)

## له کاتی تووره‌بووندا

بئێ: « أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ » . (۳۷۳)

واته: په‌نا ده‌گرم به‌ خوای گه‌وره له شه‌یطانی نه‌فه‌رت لی‌کراوه دوورخراوه له په‌حه‌متی خوا.

## ئه‌گه‌ر که‌سیکی تووش بوو به‌ به‌لایه‌کت بینی

بئێ: « أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ . وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا » . (۳۷۴)

واته: ستایش بۆ ئه‌و خوایه‌ی منی پاراست له‌وه‌ی تووشی تۆی کردوه و فه‌زلی منی داوه به‌سه‌ر زۆریک له‌ دروست کراوه‌کانیدا.

(۳۷۱) مسلم ۸۱۸/۲.

(۳۷۲) مسلم ۸۱۸/۲. پینغه‌مه‌بر (ﷺ) ده‌یام پۆژی گرت و فه‌رمووی ئه‌گه‌ر سالیکی تر

بمێنم نۆیه‌مه‌یش ده‌گرم، به‌لام ئه‌وه‌بوو له‌ سالی داها‌توودا وه‌فاتی کرد.

(۳۷۳) البخاری ۹۹/۷ و مسلم ۲۰۱۵/۴.

(۳۷۴) هه‌رکسێ ئه‌مه‌ بئێ له‌ به‌لایه‌ی تووش نابن/ الترمذی ۴۹۴/۵ و ۴۹۳/۵ وانظر

صحيح الترمذی ۱۵۳/۳.

## ووتارى پيويستى ( خُطْبَةُ الْحَاجَةِ )

« إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ  
أَنْفُسِنَا وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ، وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا  
هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

[ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ  
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ] (آل عمران: ١٠٢)

[ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا  
زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ  
وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ] (النساء/١)

[ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ]-  
(الأحزاب: ٧٠-٧١)

أما بعدُ فإنَّ أصدقَ الحديثِ كِتَابُ اللَّهِ، وخَيْرَ الهديِ هَدِيُّ

مُحَمَّدٍ (ﷺ)، وَشَرَّ الْأُمُورِ مُحَدَّثَاتُهَا، وَكُلَّ مُحَدَّثَةٍ بَدْعَةٍ، وَكُلَّ بَدْعَةٍ ضَلَالَةٌ، وَكُلَّ ضَلَالَةٍ فِي النَّارِ. (۳۷۵)

واته: سوپاس و ستایش بُوَ خواجه، ستایشی ده‌کین و داوای کۆمه‌کی و لی‌خۆش بوونی ئی ده‌کین. وه په‌نا ده‌گرین به خوا له خراپی ده‌روون و کرده‌وه‌کانمان، هه‌ر که‌سیک خوا پینوماپی بکات گومرا که‌ری نی‌یه و که‌سیک گومرا بییت پینمایی که‌ری نی‌یه، وه شایه‌تی ده‌دهم که هیچ په‌رستراویک نی‌یه به هه‌ق جگه له (الله). تاکي بئ ه‌اوبه‌شه، وه شایه‌تی ده‌دهم که موحه‌مه‌د (ﷺ) به‌نده و نی‌ردراوی خواجه.

(ئهی ئه‌وانه‌ی ئیمان‌تان هیناوه ته‌قوا خ‌وای بکه‌ن به ته‌ق‌وایه‌کی هه‌ق و مه‌شمرن به موس‌لمان‌ی‌تی نه‌بییت } واته: به‌رده‌وام پاریزگاری ئیسلامه‌تی خ‌وتان بکه‌ن {). (۳۷۶)

---

(۳۷۵) ئه‌مه بریت‌یه له ده‌قی ئه‌و وتاری پینوستی‌یه‌ی که پینغه‌مبه‌ر (ﷺ) ده‌یکرده ده‌ستپینکی وتاره‌کانی و فی‌زی ه‌اوه‌له‌کانیشی ده‌کرد. ئه‌م وتاره (شه‌ش) که له ه‌اوه‌لان (په‌زای خ‌وایان ئی بییت) گ‌ی‌راویانه‌ته‌وه و کۆمه‌لێک له‌پیشه‌وایانی فه‌رمووده له (مصنف)ه‌ کانیا‌ندا ده‌ریان هیناوه له‌وانه: إمام احمد (۲۷۲/۵) و مسلم فی (صحیح‌ه) (۴۶۷/۵۹۲/۲) و ابوداود و النسائی و ابن ماجه و الحاکم و الطیالسی و فی (صحیح النسائی) (۱۳۳۱) و فی (المشکاة) (۳۱۴۹) و (الکلم الطیب) (۲۰۵).

(۳۷۶) مختصر تفسیر ابن کثیر (۳۰۳/۱).

(ئەى خەلكىنە تەقواى پەروەردگارتان بكنە و پەرسىتى بۇ ئەنجام بەن، ئەو خوايەى كەوا بەدى هېنانون لە يەك نەفس (كە ئادەمە) (عليه الصلاة والسلام) . وە لەو نەفسە خيژانەكەى بۇدروست كرد (كە حەواء) . وە لەو دووانە چەندەها پياوان و ئافرەتانى پەنگ و زووبان جياوازى دروست كردو خستەوہ . وە تەقواى ئەو خوايە بكنە كە داواى پىدەكەن و لىسى دەپارپىنەوہ، وە پارىژگارى سىلەى پەحم بكنە لە نىوانتانا، بە راستى خواى گەورە ئاگادارە بەسەرتانەوہ). (۳۷۷)

( ئەى ئەوانەى ئىمانتان هېناوہ تەقواى خوا بكنە و ووتەيەكى پراست و تەواو بلىن تا خواى گەورە كارەكانتان بۇ چاك بكات بەرەو صەواب و لە گوناھەكانتان دەبورىت، وە ھەر كەسىك گوى پايەلى خواو پىغەمبەرەكەى (ﷺ) بكات بە راستى بردويەتىيەوہ بە بردنەوہيەكى گەورە). (۳۷۸)

پاشان پراستىن ووتەو فەرموودە كىتابەكەى خوايە و چاكتىن پىنمويى پىنومايى پىغەمبەرە (ﷺ)، وە خراپتىنى كاروبارەكان تازە گەرىيەكانىتى، وە ھەموو تازەگەرىيەكەيش لە دىندا (كە تىايدا نەبىت) داھىنراوہ، وە ھەموو داھىنراويكەيش گومرايىيەو ھەموو گومرايىيەكەيش لە ئاگردايە .

(۳۷۷) مختصر تفسير ابن كثير (۱/۳۵۴).

(۳۷۸) مختصر تفسير ابن كثير (۳/۱۱۶).

## ئەو دىكرەى لە دانىشتگا (مە جلیس) دا دەووترى

لە ابن عمرهه فرموییه تی: پیغه مبهری خوا (ﷺ) پیش ئەوهی ههستی له مه جلیسیکدا دهیانژمارد سهه جار دهیغه فرموو: (( رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الْغَفُورُ )) (٣٧٩)

واته: پهروه دگار لیم خووش بهو گه پانه وهم ئی وه بگره به پراستی تۆ تۆبه وه رگری ئی بووردهیت.

## که فاره تی دانىشتگا (مە جلیس)

(( سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ )) (٣٨٠)

واته: خوايه پاك و بئگهردى و ستايش بۆ تۆيه. شايه تی دهدهم که هيچ په رستراویک نى يه به هه ق جگه له تۆ، داواى ئى خووشبوونت ئى ده کهم و ده گه پيمه وه بۆ لات.

---

(٣٧٩) الترمذي وغيره وانظر صحيح الترمذي ١٥٣/٣ وصحيح ابن ماجه ٣٢١/٢ ولفظه للترمذي.

(٢٨٠) ههركه سيك له مه جلیسیکدا دابنیشی و زۆر ههلهو قسهی بن بایهخی تیدا بکات و پیش ئەوهی لهو مه جلیسه ههستی بلن... (فرموده که).. ئیلا خوا له تاوانی ئەو مه جلیسهی خووش ده بن / اخرجه اصحاب السنن وهو صحيح، وانظر صحيح الترمذي ١٥٣/٣. وه چه سپاوه که عایشه (رهزای خواى لى بیات) فرموییه تی: پیغه مبهر (ﷺ) له هيچ مه جلیسیکدا دانىشتوووه قورئانی نه خویندوهو نوێزیکى نه کردوه ئیلا ئەوهی بهم ووشانه کۆتایی پین هیناوه... فرموده که... اخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة برقم (٣٠٨) واحمد ٧٧/٦٠ وصححه الدكتور فاروق حمادة في تحقيقه لعمل اليوم والليلة للنسائي ص/ ٢٧٣.

## پارانہ وہی دواى دانىشتن

(( اَللّٰهُمَّ اِقْسِمْ لَنَا مِنْ خَشْيَتِكَ مَا تَحُولُ بِهِ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ. وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ جَنَّتِكَ. وَمِنْ الْيَقِيْنِ مَا تُهَوِّنُ بِهِ عَلَيْنَا مَصَائِبَ الدُّنْيَا. اَللّٰهُمَّ مَتَّعْنَا بِاَسْمَاعِنَا وَاَبْصَارِنَا وَقُوَّتِنَا مَا اَحْيَيْتَنَا. وَاَجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا. وَاَجْعَلْ ثَأْرَنَا عَلٰى مَنْ ظَلَمْنَا وَاَنْصُرْنَا عَلٰى مَنْ عَادَانَا. وَلَا تَجْعَلْ مُصِيْبَتَنَا فِيْ دِيْنِنَا. وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا اَكْبَرَ هَمِّنَا وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا. وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا )) (۲۸۱)

واته: خوابه له ترسى خوت نه و نه دهمان به سهردا به ش بکه که دوورمان بخاته وه له سه رپیچی کردنت. وه له گوی راپه لی خوت نه و نه دهمان پی ببه خشه که بمانگه یه نیته به ه شته که ت. وه له دلنیایی نه و نه دهمان پی ببه خشه که به لاو موسیبه ته کانی دنیا مان لا ناسان بکات. خوابه کامه رانمان بکه به بیستن و بینین و هیزه کانمان تا دهمان ژییبه ذی و له دواى خو مان به میرات به جوی بهیله بو که س و کارو نه وه کانمان. وه پق و توره ییمان پوو پی بکه ره نه و که سه ی سته می لی کردووین و سه رمان بخه به سه ر نه و هدا دوژمنایه تیمان ده کات. وه به لاو موسیبه تمان مه خه ره دینه که مانه وه و دنیا مه که به گه وره ترین خه فه تمان و مه یکه ره نه و په ری زانستمان و خوابه که سیک ده سه لاتدار مه که به سه رماندا که په رحمان پی ناکات و به زه یی نایه ته وه پیماندا.

(۲۸۱) الترمذی ۵/۲۸۸ و الحاکم ۱/۲۵۸ و صححه و وافقه الذهبی. وابن السنی  
برقم (۴۴۶) وانظر صحیح الترمذی ۳/۱۶۸ و صحیح الجامع ۱/۴۰۰.

## نه گهر كه سيك پيى ووتى خوا لييت خوش بييت ( غفر الله لك )

له (عبدالله ى كورپى سر جس) هوه ده فهرمويت: هاتم بو خزمه تى  
پيغه مبه ر (ﷺ) و له و خوار د نه كه يم خوار دو پيم ووت: ( غفر الله لك  
يا رسول الله ) خوا لييت خوش بييت نه ي پيغه مبه رى خوا. نه و يش  
فهرمووى: (( وَلَكَ )) واته: وه له توش خوش بييت. (۳۸۲)

## نه گهر كه سيك چا كه يه كى نه گه لدا كر ديت

(هر كه سيك چا كه يه كى له گه لدا كراو به بكه رى چا كه كه ي  
ووت: (( جَزَاكَ اللهُ خَيْرًا )) واته: خوا پادا شتى چا كه ت بداته وه.  
نه وا نه و په رپى سو پاس و ستايشى كر دو وه. (۳۸۳)

## نه و ذيك ره ي كه خوا ده تپاريزى به هويه وه له (ده جبال)

(( مَنْ حَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ الْكَهْفِ عُصِمَ  
مِنَ الدَّجَالِ )) (۳۸۴)

---

(۳۸۲) احمد ۸۲/۵ والنسائي في عمل اليوم والليلة ص (۲۱۸) برقم (۴۲۱) تحقيق  
الدكتور فاروق حمادة.

(۳۸۳) اخرجه الترمذي رقم (۲۰۳۵) وانظر صحيح الجامع (۶۲۴۴) وصحيح الترمذي  
۲۰۰/۲.

(۳۸۴) مسلم ۵۵۵/۱. وه له ريوايه تيكداء: (( من آخر الكهف )) . واته: له كو تا يى  
سوره تى ( الكهف ) ۵۵۶/۱.

واته: هر كه سيك (ده) نايه تي سهره تاي سوره تي (الكهف)  
له بربكات له دهجال دهپاريزييت.  
وه پنا گرتن به خوي گوره له ناشووبه ي دهجال له دوي  
ته حياي تي كو تايي هه مو نويزييكه وه. (٣٨٥)

## ئه گهر كه سيكت له بهر خوا خوش ويست

پي ي بلي: (( إِنِّي أُحِبُّكَ فِي اللَّهِ )) . (٣٨٦)  
واته: من له بهر خوي گوره توم خوش دهوييت.

## ئه گهر موسلمانيك پي ووتى من له بهر خوا خوشم دهوييت

پي ي بلي: (( أَحَبُّكَ الَّذِي أَحَبَّنِي لَهُ )) . (٣٨٧)  
واته: ئه خوايه خوشي بووييت كه منت له بهر ئه و خوش  
دهويي.

- 
- (٣٨٥) بروهانه فرموده ي يه كه م دووم و سنيه مي لاپه ره (٨٤) ، (٨٥).
  - (٣٨٦) اخرجه ابوداود ٣٣٣/٤ وحسنه الاباني في صحيح ابي داود ٩٦٥/٣.
  - (٣٨٧) اخرجه ابوداود ٣٣٣/٤ . وحسنه الاباني في صحيح ابي داود ٩٦٥/٣.

## نه گهر موسلماننيك پي كهنی

پي پي بلي: (( أَضْحَكَ اللَّهُ سَنَّكَ )) (۳۸۸)  
واته: ياخوا هردهم له پي كهنين و دل خوشي دا بيت.

## نه گهر كه سيك پارهو ساماني خسته رووت

پي پي بلي: (( بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ )) (۳۸۹)  
واته: خوي گه وره فپو بهر كهت بخاته خي زان و مال و سامانته وه.

## نز او پارانه وه بو خاوهن مال له كاتي قهرز كه راندنه وه دا

(( بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ. إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلْفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ )) (۳۹۰)  
واته. خوا بهر كهت بخاته ناو خي زان و سامانته وه. به راستي پاداشتي قهرز دان سوپاس و ستايش كردن و قهرز گه راندنه وه يه وهك خوي.

---

(۳۸۸) رواه البخاري الفتح (۳۶۸۳) ومسلم في فضائل الصحابة (۲۳۹۶) عن سعد بن ابي وقاص (رضي الله عنه).

(۳۸۹) البخاري مع الفتح ۸۸/۴.

(۳۹۰) أخرجه النسائي في عمل اليوم والليلة ص (۳۰۰) وابن ماجه ۸۰۹/۲ وانظر صحيح ابن ماجه ۵۵/۲. وفي روايته: ((... إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلْفِ الْوَفَاءُ وَالْحَمْدُ))

حديث حسن. واته: ... پاداشتي قهرز گه راندنه وه وفاو سوپاس كردنه له سهري.

## نزاو پارانه‌وهی ترسان له هاوبه‌ش دانان بو

### خوا (الشرك)

(( اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أُشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ. وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ )) (٣٩١)

واته: خوايه په‌نات پئی ئه‌گرم له‌وهی که هاوبه‌شت بو دابنیم و ئاگادار بم پئی، وه داوای لیخۆشبوونت لی‌ده‌که‌م له‌وهی که نایزانم و ئاگادار نیم پئی.

### که‌فاره‌تی سویند خواردن به‌ غه‌یری خوا

( هه‌ر که‌سێ سویندی خواردو وتی به‌ لات و عوزا (٣٩٢) با بلی: (( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ )) وه هه‌ر که‌سێک به‌ هاوپێکه‌ی ووت: وه‌ره با قومارت له‌گه‌ل بکه‌م با خیرێک بکات. (٣٩٣)

---

(٣٩١) احمد ٤/٤٠٣ و غیره وانظر صحيح الجامع ٣/٢٣٣ وصحيح الترمذي والتهذيب للالباني ١/١٩٠.

(٣٩٢) که ئهم دووانه ناوی دوو بت و په‌رستراوی سه‌رده‌می نه‌قامی بووه، وه بئ‌گومان سویند خواردن به‌ هه‌رشتێکی تر (جگه له‌خوای په‌روه‌رگا‌ن هه‌مان حوکمی هه‌یه‌و دروست نیه‌وه هه‌مان که‌فاره‌تی ده‌وێ. (٣٩٣) البخاري ١١/٤٦٧ و مسلم (١٦٤٧) عن ابي هريرة (رض)).

## چى دەئى ئەگەر ديارى يەك

يا خَيْرِيكى دا به كه سِيك و ئەوئيش پارايه وه بؤى  
يان ئەگەر يەكئى پئى ووتى: ( بَارَكَ اللهُ فَيْك )

عائيشه (پەزاي خواى ئى بئت) فەرموويه تى: مەريكيان به ديارى  
هئنا بؤ پئغه مبهرى خوا (ﷺ)، ئەوئيش فەرمووى: به شى بكه.  
وه عائيشه (پەزاي خواى ئى بئت) كاتئك خزمه تكاره كهى  
دهگه پرايه وه له ماله كان دهيفه رموو: وتيان چى؟ دهيفه رموو:  
دهيانوت: ( بَارَكَ اللهُ فَيْك ) واته: خوا بهر كهت بخاته ناوتان.  
عائيشه ش دهيفه رموو: (( وَفِيهِمْ بَارَكَ اللهُ )) تَرُدُّ عَلَيْهِمْ مِثْلَ مَا قَالُوا  
وَ يَبْقَى أَجْرُنَا لَنَا )) (٣٩٤)

واته: خواى گوره بهر كهت بپژئى به سەر ئەوانيشدا، چىيان  
ووت پئيان دەلئينه وه وه پادا شته كه شمان بؤ خۇمان  
دهمئئته وه.

## پاران هوى به دل دا هاتنى ره شيبينى و شوومى (الطيرة)

(( اللَّهُمَّ لَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ. وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ. وَلَا إِلَهَ إِلَّا غَيْرُكَ )) (٣٩٥)

(٣٩٤) اخرجه ابن السني ص (١٢٨) برقم (٢٧٨) وانظر الوابل الصيب لابن القيم ص (٣٠٤) تحقيق بشر محمد عيون.

(٣٩٥) احمد ٢٢٠/٢ وابن السني برقم ٢٩٢ وصححه الالباني في الاحاديث الصحيحة ٥٤/٣ رقم (١٠٦٥) / به لام كه شيبينى (القال) پئغه مبهر (ﷺ) پئى خۇش بووه،  
بؤيه وشه يهكى خۇشى لهكا برايهك بيسست و پئى خۇش بوو فەرمووى: (( اخننا  
فألك من فيك )) واته: وشه يهكى كه شيبينا ويمان له دهى خۇته وه وهركرت /  
ابو داود واحمد. وصححه الالباني في الصحيحة ٣٦٣/٢ عند ابي الشيخ في اخلاق  
النبي (ﷺ) ص (٢٧٠).

## پارانه‌وی سوار بوونی وولاغ بیان نامییری گواستننه‌وه

(( بِسْمِ اللّٰهِ. الْحَمْدُ لِلّٰهِ. [ سُبْحَانَ الَّذِي سَحَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ \*  
وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ] الْحَمْدُ لِلّٰهِ. الْحَمْدُ لِلّٰهِ. الْحَمْدُ لِلّٰهِ. اللَّهُ أَكْبَرُ.  
اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ. سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ  
لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ )) (۳۹۶)

واته: به ناوی خوا. ستایش بۆ خوا. پاکى و بئى گهردى بۆئه و  
خوایه‌ی ئەمە‌ی بۆ ژێربار خستوین و ئیمه ده‌سته‌لانتان نه‌بوو به  
سه‌رى‌دا، وه ئیمه (له‌ پوژى دوا‌ی‌دا) بۆ‌لای په‌روه‌ردگارمان  
ده‌گه‌رێینه‌وه. سوپاس و ستایش بۆ خوا... خوا گه‌وره‌یه...  
پاکى و بئى گهردى بۆ تۆیه خوایه من سته‌م له نه‌فسى خۆم  
کردوه و لیم خۆش به. به‌راستی کهس له گونا‌ه خۆش نابئى جگه  
له تۆ.

## نزاو پارانه‌وی چوون بۆ گه‌شت (سه‌فه‌ر)

۱- (( اللَّهُ أَكْبَرُ. اللَّهُ أَكْبَرُ. اللَّهُ أَكْبَرُ. [ سُبْحَانَ الَّذِي سَحَّرَ لَنَا هَذَا  
وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ \* وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ] اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا  
الْبِرَّ وَالتَّقْوَىٰ. وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَىٰ.

---

(۳۹۶) ابوداود ۳۴/۳ و الترمذی ۵۰۱/۵ وانظر صحيح الترمذی ۱۰۶/۳

اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَأَطِرْ عَنَّا بَعْدَهُ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ  
فِي السَّفَرِ. وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعَثَاءِ السَّفَرِ.  
وَكَاثِبَةِ الْمُنْظَرِ. وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ)).

وه ئەگەر گه پرایه وه له سه فهر ده یلیتته وه و ئەمهی بۆ زیاد ده کات:  
( (آیون. تانیون. عابدون. لربنا حامدون) ). (۳۹۷)

واته: خوا گه وره یه ... پاکى و بئ گه ردی بۆ ئه و خوا یه ی ئەمهی  
بۆ ژیر بار خستووین و ئیمه ده سه ته لاتمان نه بوو به سه ری دا،  
وه ئیمه (له پۆژی داوی دا) بۆ لای په روه ردگارمان ده گه پری نه وه.  
خوا یه له م گه شته ماندا داوا ی کرده وه ی چاک و په فتاری جوان و  
ته قوات لئ ده که یین و داوا ی کاریکت لئ ده که یین که پئی پازی  
بیت. خوا یه ئەم گه شته مان بۆ ئاسان بکه و دووری یه که یمان بۆ  
نزیک بخه ره وه. خوا یه تۆ ئاگات لیمانه له گه شته که ماندا و تۆ  
پاریزه ری که س و کارمانی (که جیمان هیشتون). خوا یه په نات پئ  
ئەگرم له ناره حه تی و ناسۆری گه شت و غه مباری رواله ت و شتیک  
که غه مبارم بکات و خراب گه رانه وه بۆ مال و خیزان (به وه ی که  
شتیکیان لئ ببینم دل ته نگم بکات)... گه پراینه وه له بئ ئاگایی  
(به ویستی خوا). به ته و به کردن و په رسته شه وه، ستایشی  
په روه ردگارمان ده که یین.

---

(۳۹۷) مسلم ۹۹۸/۲. وفي رواية: ((آيُونَ أَنْ شَاءَ اللَّهُ...)). وه بپوانه ته فسیری  
نایه تی (۱۲-۱۳-۱۴) ی سوره تی (الزخرف).

۲- له نه بی هورهیره وه (په زای خوی لى بیټ) ده فهرمویټ:  
 پیغه مبهری خوا (ﷺ) نه گهر سه فهری بگردایه و سواری و ولاغه که ی  
 ببویایه دهیغه رموو: (( اَللّٰهُمَّ اَنْتَ الصّٰحِبُ فِي السَّفَرِ وَالْحَلِيْفَةُ فِي  
 الْاَهْلِ. اَللّٰهُمَّ اصْحَبْنَا بِنُصْحِكَ. وَاَقْلَبْنَا بِذِمَّةِ. اَللّٰهُمَّ اِزْرِ لَنَا الْاَرْضَ.  
 وَهُوْنْ عَلَيْنَا السَّفَرَ، اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ.  
 وَكَاْبَةِ الْمُنْقَلَبِ )) (۳۹۸)

واته: نهی خوییه تو ناگادارمی له گه شته که مداو ناگاداری  
 که سوکارمی. خوییه به ناموزگاری خوت ناگات لیم بیټ و به  
 چاودیږی خوت بمانگپړه وه مه نزلگا. خوییه زه ویمان بو بیینه وه  
 یهک و گرانی و نارپه حتی گه شتمان له سهر ناسان بکه، خوییه من  
 په نات پی ده گرم له ناسوری گه شت و به غه مباری گه پړانه وه.

## نه وستانه ی په نا دهگری به خوی گه وره نیی له گه شتدا

له عبدالله ی کوږی سرچس (په زای خوی لى بیټ) ده فهرمویټ:  
 ( كان رسول الله ﷺ ) إذا سافرَ يَتَعَوَّذُ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ وَكَاْبَةِ  
 الْمُنْقَلَبِ، وَالْحَوْرِ بَعْدَ الْكُورِ. وَدَعْوَةَ الْمَظْلُومِ، وَسَوْءَ الْمَنْظَرِ فِي الْاَهْلِ  
 وَالْمَالِ). (۳۹۹)

---

(۳۹۸) رواه الترمذي برقم (۳۴۳۸) وَصَحَّحَهُ الْاَلْبَانِي فِي صَحِيْحِ التَّرْمِذِي بِرَقْمِ (۲۷۳۴).  
 (۳۹۹) رواه مسلم ۱۱۱/۹ والنسائي ۲۷۲/۸.

واته: پیغمبهری خوا(ﷺ) نه گهر سه فهری بگردایه په نای ده گرت به خوی گه وره له ناسوړی گهشت و غمباری پوآلت و گه پانه وه به غمباری و له نوقسانی دوی زیاده (یان له خراب بوونی کاروبارمان دوی چاک بوونی)<sup>(۴۰۰)</sup> وه له پارانه وهی ستهم لی کراوو خراب گه پانه وه بو ناو کس و کارو مال و سامان.

## نز او پارانه وهی چوونه ناو گوندیک یان شاریک

(( اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّعِ وَمَا أَظْلَنَ. وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّعِ وَمَا أَقْلَنَ. وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضْلَنَ. وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا ذَرَبَنَ. أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ. وَخَيْرَ أَهْلِهَا. وَخَيْرَ مَا فِيهَا. وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا. وَشَرِّ أَهْلِهَا. وَشَرِّ مَا فِيهَا )) (۴۰۱)

واته: خوی به پره وردگاری هوت ناسمانه کان و نه وهی سیبهری بو ده کات، وه پره وردگاری هوت چینه که ی زهوی و نه وهی هلی گرتووه. پره وردگاری شهیطانه کان و نه وانه ی گومپریان کردوون. پره وردگاری (با) کان و نه وهی له گه ل خویاندا ده یبه ن. داوای خیر و چاکه ی نه م گونده و چاکه ی خه لکه که ی و نه و چاکه یه ت لئ ده که م که تیایدایه و په نات پئ ده گرم له خراپه که ی و خراپه ی خه لکه که ی و خراپه ی نه وهی تیایه تی.

(۴۰۰) انظر النهاية لابن الأثير ۱/ ۴۵۸.

(۴۰۱) الحاكم وصححه و وافقه الذهبي ۲/ ۱۰۰ وابن السني برقم (۵۲۴) وحسنه الحافظ في تخريج الاثر. قال ابن باز: و رواه النسائي بإسناد حسن. انظر تحفة الاخير ص (۲۷). وصحيح الكلم الطيب ص ۶۷.

## نزای چوونه بازار

(( لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ. لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ. يُحْيِي وَيُمِيتُ. وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ. بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ )) (٤٠٢)

واته: هیچ په‌ستراویک‌نیه به هه‌ق جگه له (الله) تاکی بی‌هاوه‌له و مولک و ستایش بۆ‌ئه‌وه و نه‌ژیه‌نی و نه‌مرینه‌ی و خوی زیندوو و هه‌رگیز نامری. خیر و چاکه به‌ده‌ست ئه‌وه و به‌سه‌ر هه‌موو شتی‌کدا به‌تواناو ده‌سته‌لات‌داره.

## له‌کاتی هه‌لدیرانی نامیری سواری یان سه‌رسم

### دانیدا

بلی (( بِسْمِ اللَّهِ )) (٤٠٣)

واته: به‌ناوی خوی گه‌وره.

---

(٤٠٢) هه‌رکسێ ئه‌مه‌ بلی هه‌زار هه‌زار (میلیونیک) چاکه‌ی بۆ‌ده‌نوسری و هه‌زار هه‌زار کوناه‌ی ئی هه‌لدوه‌ری و هه‌زار هه‌زار پله‌ به‌زرده‌بیته‌وه‌ لای خوی گه‌وره‌ (وه‌ مایکی له‌ به‌مه‌شت دا بۆ‌دروست ده‌کریت) / الترمذی ٢٩١/٥ و الحاکم ٥٣٨/١ و حسنه‌ الالبانی فی صحیح ابن ماجه ٢١/٢ و فی صحیح الترمذی ١٥٢/٣. وانظر ترتیب احادیث صحیح الجامع الصغیر ٤١٣/٢ رقم (١٧). (٤٠٣) ابوداود ٢٩٦/٤ و صححه‌ الالبانی فی صحیح ابی داود ٩٤١/٣.

## نزاه پارانہ وہی نہو کہ سہی دہ چیت بو گہ شت

### (المسافر) بو جیماو

(( أَسْتَدْعِيكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا تَضِيعُ وَدَائِعُهُ )) (٤٠٤)

واته: نه تان سپيرم بهو خوايهی که سپارده زايه ناکات.

### پارانہ وہو ناموژگاری جیماو

### بو نهو کہ سہی دہ چیت بو گہ شت

١- (( أَسْتَدْعِيكُمُ اللَّهُ دِينِكَ. وَأَمَانَتِكَ. وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ )) (٤٠٥)

واته: دين و نه مانهت و کو تایی کرده وه کانت ده سپيرم به خواي گه وره.

٢- (( زَوَدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى. وَغَفَرَ ذَنْبَكَ. وَيَسِّرْ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُ مَا كُنْتَ )) (٤٠٦)

واته: خوا ته قوات زياد بکات و له گونا هت خوش بيټ و خيرو چاکهت بو ناسان بکات له هر جيگه و شويننيک بوويت.

---

(٤٠٤) احمد ٤٠٣/٢ و ابن ماجه ٩٤٣/٢ و انظر صحيح ابن ماجه ١٣٣/٢ و صحيح الجامع (٩٥٨).

(٤٠٥) احمد ٤٩٩/٢ و الترمذي (٣٤٤٣) و النسائي في عمل اليوم والليلة (٥٢٣) و صححه الالباني في صحيح سنن الترمذي برقم (٢٧٣٨) و انظر صحيح الترمذي ١٥٥/٢ و له پيوايه تيك دا: «..... و آخر عمالك».

(٤٠٦) الترمذي. و انظر صحيح الترمذي ١٥٥/٣.

۳- له نه بی هورهیرهوه (په زای خوی ئی بئ) پیاویک وتی: نهی پیغه مبهری خوا من نه مهوئیت سه فهر بکه م، سا ناموژگاریم بکه. نهویش فهرمووی: (( عَلَیْكَ بِتَقْوَى اللَّهِ. وَالتَّكْبِيرِ عَلٰی كُلِّ شَرَفٍ )) .  
 واته: ته قوای خوات هه بیئت و له سه ره هه موو بهرزایی یه که ته کبیر (الله اکبر) بکه. جا کاتی پیاوه که پشتی هه لکردو پویشته پیغه مبهر (ﷺ) فهرمووی: (( اللَّهُمَّ اطْوِلْهُ الْأَرْضَ. وَهَوِّنْ عَلَيْهِ السَّفَرَ )) . واته: خویه: زهوی بو بیئنه وه یه که و گهشت و سه فهره که ی له سه ره ئاسان بکه. (۴۰۷)

## ته کبیر کردن له بهرزایی و سه ره که وتن و

### ته سبیح کردن له دابه زیندا

قال جابر (رضی الله عنه): (( كُنَّا إِذَا صَعَدْنَا كَبَّرْنَا. وَإِذَا نَزَلْنَا سَبَّحْنَا )) . (۴۰۸)  
 واته: جابر (په زای خوی ئی بیئت) ده فهرموویت: ئیمه نه گهر به شوینی بهرزدا سه ره که وتینایه - الله اکبر - مان ده کردو نه گهر دابه زینایه - سُبْحَانَ اللَّهِ - مان ده کرد.

(۴۰۷) رواه الترمذي برقم (۳۴۴۵). وَحَسَنَةُ الْأَلْبَانِيِّ فِي صَحِيحِ التِّرْمِذِيِّ بِرَقْمِ (۲۷۴۰).

(۴۰۸) البخاري مع الفتح ۱۳۵/۶.